

# Fluoridierung




Soziale Region

Bildungsregion

Nachhaltige Region

Aktive Region

**Merkblatt und Prophylaxe-pass**  
**Bitte nicht wegwerfen.**

 **Arbeitskreis Zahngesundheit**  
in der StädteRegion Aachen

**Prophylaxepass**  
Fluoridierung

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Musterschulname \_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_  
Musterstraße 1 \_\_\_\_\_  
PLZ, Wohnort \_\_\_\_\_  
12345 Musterstadt \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Geschlecht  weiblich  männlich  
01.01.2000 \_\_\_\_\_

Asthma, ja seit \_\_\_\_\_

Falls Ihr Kind einen Allergiepäss hat, geben Sie diesen bitte Ihrem Kind mit in die Schule!

Arbeitskreis Zahngesundheit in der StädteRegion Aachen

## Herausgeberin

StädteRegion Aachen

Der Städteregionsrat

A 53 | Gesundheitsamt – 53.7 Zahnärztlicher Dienst

A 58 | Amt für Inklusion und Sozialplanung

Zollernstraße 10 | 52070 Aachen

Telefon 0241/5198-5528

E-Mail [zahngesundheit@staedteregion-aachen.de](mailto:zahngesundheit@staedteregion-aachen.de)

Übersetzung in Leichte Sprache:

© LEWAC gGmbH – Büro für Leichte Sprache Aachen

Abbildungen:

© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung

Bremen e. V. , Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013

© Wayhome Studio, nuzza11, Krakenimages.com - stock.adobe.com

Gestaltung Umschlag StädteRegion Aachen, Druckerei

Druck Medien & Print Service Robert Rueb

Bezeichnung a58/fluoridierung-Is 06.20

Stand Juni 2020

## Harte Zähne bleiben länger gesund

Zähne haben außen

eine sehr harte Schicht.

Diese Schicht nennt man:

### **Zahn·schmelz.**

Der Zahn·schmelz schützt die Zähne.

Doch auch der Zahn·schmelz

kann kaputt gehen.

Zum Beispiel, wenn

- Sie zuviel Zucker essen
- Sie die Zähne **nicht** gut putzen.

Wenn der Zahn·schmelz kaputt ist,

werden die Zähne krank.

Die Zähne von Kindern

können schnell krank werden.

Denn Kinder

- essen gerne Süßes
- können die Zähne  
noch **nicht** so gut putzen.

## Das macht den Zahn·schmelz hart

Das wichtigste Material  
im Zahn·schmelz ist **Fluorid**.  
Es muss **immer** genug Fluorid  
im Zahn·schmelz sein.  
Dann bleiben die Zähne  
hart und gesund.

## So bleibt der Zahn·schmelz hart



- Putzen Sie mit Ihrem Kind  
**2 bis 3 Mal** täglich die Zähne.
- Nehmen Sie eine Zahn·creme  
mit Fluorid oder Fluorid·gel.

## Sie können noch mehr tun



Der Zahn·arzt kommt  
regelmäßig in die Schule.  
Dann kann er die Zähne  
von Ihrem Kind schützen.  
Wenn Sie das möchten.  
Der Zahn·arzt behandelt  
die Zähne vom Kind mit Fluorid.

So bleiben die Zähne hart.  
Die Behandlung nennt man:

### **Fluoridierung.**



Wichtig:

- Die **Fluoridierung** tut nicht weh.
- Sie müssen die Behandlung **nicht** bezahlen.

### **Kann das Fluorid Ihr Kind krank machen?**

**Nein.**

Fluorid ist schon in unserem Körper.  
Zum Beispiel in den Knochen.

Man sagt deshalb auch:

Fluorid ist ein

**natürliches Material.**

Achten Sie trotzdem darauf:

Ihr Kind soll **keine**

große Menge Fluorid essen.

Das ist **nicht** gesund.

# Infos zur Fluoridierung in der Schule

## Das müssen Sie tun:

In der Mitte vom Heft

liegt ein gelber Zettel.

Das ist der **Prophylaxepass**.

Prophylaxe ist ein anderes Wort für

**Vorsorge.**

Im Pass kann man später sehen:

So oft hat Ihr Kind

eine Fluoridierung bekommen.

Bitte füllen Sie den Pass aus.

Ihr Kind nimmt den Pass

mit in die Schule.

Nur dann kann Ihr Kind

die Fluoridierung bekommen.

## Der Pass bleibt in der Schule

Die Prophylaxepässe von allen

Kindern bleiben **in der Schule**.

So kann **kein** Kind

den Pass vergessen.

Name		Vorname	
Straße, Hausnummer			
PLZ, Wohnort			
Geburtsdatum		Geschlecht <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich	



## So füllen Sie den Prophylaxe-Pass aus



Bitte schreiben Sie

- Name und Vorname
- Adresse
- das Geburtsdatum
- und das Geschlecht

von Ihrem Kind in den Pass.

## Die Eltern müssen einverstanden sein

Wenn Sie mit der Fluoridierung einverstanden sind:

Machen Sie ein Kreuz bei

einverstanden,  
 nicht einverstanden,

**einverstanden.**

Wenn Sie **nicht** einverstanden sind:

Machen Sie ein Kreuz bei

einverstanden,  
 nicht einverstanden,

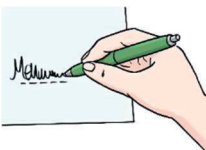
**nicht einverstanden.**

Das nennt man auch:

**Einverständnis-erklärung.**

**Wichtig:**

Bitte unterschreiben Sie die Einverständnis-erklärung.



## So lange gilt die Einverständnis-erklärung



Die Einverständnis-erklärung  
gilt für die ganze Schulzeit.

Ihr Kind bekommt

**2 Mal** im Jahr die Fluoridierung.

## Sie können Ihre Meinung auch ändern

Sie waren mit der Fluoridierung  
einverstanden.

Aber jetzt möchten Sie das  
**nicht** mehr.

Das können Sie tun:

- Gehen Sie in die Schule.
- Fragen Sie nach dem Pass  
von Ihrem Kind.
- Machen Sie das Kreuz bei  
**nicht einverstanden.**

einverstanden,  
 nicht einverstanden,



## Achtung:

Ihr Kind bekommt dann  
**keine** Fluoridierung mehr.



## Hat Ihr Kind Asthma?

Asthma ist eine Krankheit.

Menschen mit Asthma haben Probleme beim Atmen.

Wenn Ihr Kind Asthma hat:

Bitte kreuzen Sie das im Pass an.

Schreiben Sie in den Pass,

**seit wann** Ihr Kind Asthma hat.

Schreiben Sie das Datum auf.

## Hat Ihr Kind eine Allergie?

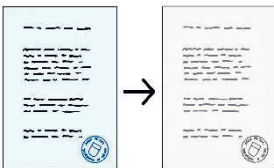
Vielleicht hat Ihr Kind einen Allergie-pass.

Dann geben Sie Ihrem Kind den Allergie-pass mit.

Die Schule kopiert den Allergie pass.

In der Schule liegt die Kopie beim Prophylaxe-pass.

Ihr Kind bringt den Allergie-pass dann wieder mit nach Hause.



## Warum ist das wichtig?

Das sind wichtige Infos für den Zahn·arzt.

Wenn Ihr Kind Asthma oder eine Allergie hat:

Vielleicht kann Ihr Kind das Medikament **nicht** vertragen.

Dann nimmt der Zahn·arzt für Ihr Kind ein anderes Medikament.

## Ihre Daten sind geschützt



Im Pass stehen persönliche Daten von Ihnen und von Ihrem Kind.

Ihre Daten sind

in der Schule geschützt.

Wenn Sie mehr über

den Daten·schutz wissen wollen:



Schauen Sie auf die Internet·seite der StädteRegion Aachen.

Das ist die Adresse:

[www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)

Klicken Sie auf **Gesundheits·amt**.

## Die 2. Seite vom Pass

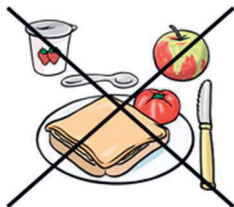
Die 2. Seite vom Pass  
müssen Sie **nicht** ausfüllen.  
Wenn der Zahnarzt  
die Fluoridierung gemacht hat  
schreibt er dort auf:

- Das Datum und
- das Medikament  
von der Fluoridierung.

## Das müssen Sie über die Fluoridierung wissen

Am Tag von der Fluoridierung:

- Geben Sie Ihrem Kind zuhause  
**kein** Fluoridgel.
- **2 Stunden nach** der Fluoridierung  
darf Ihr Kind **nichts** essen.



## Gehen Sie mit Ihrem Kind zum Zahn·arzt

Wenn Ihr Kind den ersten Zahn bekommen hat:

Dann gehen Sie zum ersten Mal mit dem Kind zum Zahn·arzt.



Der Zahn·arzt sieht sich die Zähne von Ihrem Kind an.

Das tut **nicht** weh.

Der Zahn·arzt sagt Ihnen, ob alles in Ordnung ist.

Und:

Der Zahn·arzt hilft, wenn etwas **nicht** in Ordnung ist.

Ihr Kind gewöhnt sich an den Besuch beim Zahn·arzt.

Ihr Kind hat dann auch später **keine** Angst vor dem Zahn·arzt.

Gehen Sie mit Ihrem Kind 2 mal im Jahr zum Zahn·arzt.

## Haben Sie noch Fragen zur Fluoridierung?



Sie können uns anrufen.

Hier sind unsere

**Telefonnummern:**

**Frau Schmölders**

0241 - 51 98 - 55 85

**Frau Müller**

0241 - 51 98 - 53 63

**Frau Doktor Susanne Rubbert**

0241 - 51 98 - 53 86



Wir arbeiten alle im

**Arbeitskreis Zahn-gesundheit.**





StädteRegion Aachen  
Der Städteregionsrat

Postanschrift  
StädteRegion Aachen | 52090 Aachen

Telefon +49(241)5198-0  
E-Mail [info@staedteregion-aachen.de](mailto:info@staedteregion-aachen.de)  
Internet [www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)



[StaedteRegion.Aachen](https://www.facebook.com/StaedteRegion.Aachen)



[staedteregion\\_aachen](https://www.instagram.com/staedteregion_aachen)



[@SR\\_Aachen\\_News](https://twitter.com/@SR_Aachen_News)



[StaedteRegionAachen](https://www.youtube.com/StaedteRegionAachen)

**Wir gestalten Zukunft!**  
[www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)